

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document
Title: Proposal for the addition of Cherokee characters to the UCS
Source: Michael Everson and Durbin Feeling
Status: Individual Contribution
Date: 2013-10-24

1. Introduction. In the early 1990s when Cherokee was being encoded in the UCS, communication was not what it is today. Indeed much of the correspondence done concerning the encoding was even done by *fax*—hard as it is to believe today. In any case, it was not known at the time, either by character encoders or by the Cherokee users themselves, that capital letters which were found in certain important documents were required for encoding. It took some time after encoding before UCS-encoded Cherokee text became prevalent. Now that practical use has been made of the encoded script, Cherokee users have recognized that it was a mistake not to encode Cherokee as a bicameral script.

Capital letters are found in the Cherokee New Testament (1860) as well as in other documents, printed with lead-type throughout the 19th century and into the 20th. For a period of time through the middle of the 20th century the script was used much less than it had been previously. At present it is enjoying a UCS-based renaissance. Currently the Cherokee Nation’s Office of Translation, Language Technology Department, and Curriculum Development staff are regularly forced to use fancy text in order to increase the font size of letters in sentence-initial position and representing personal and place-names. They find this disruptive of their work-flow and impractical as fancy-text is less stable than plain text. Many database programs do not permit text in two point sizes in a database field, for instance.

The encoding of capital letters for Cherokee should be prioritized as highly important. *The user community has requested this change and has identified it as an urgent requirement.*

2. The “missing” letter *mv*. Even when Cherokee was being first encoded, it was recognized that Sequoyah’s document (illustrating his original character designs alongside handwritten versions of the typographic symbols being designed for them) contained an extra letter; back in 1994 this was mis-identified by Michael Everson as “archaic *hv*” (most likely due to the comparison given with *h* and *hv* in the *Cherokee Phoenix*, 1828-08-06—see Figure 2). The actual reading of the character is *mv*, a very rare syllable in Cherokee usually represented by *ma* in standard orthography. In consultation with the Cherokee Nation Language Program staff, the typographic form *G* has been chosen to answer to the way in which Sequoyah drew the character. See Figure 1.

3. The punctuation mark LOW COLON. In the Cherokee language the vowel of a syllable is often dropped. A convention has been developed to indicate when this vowel should be dropped; this convention is used in presentation of hymns and is well-known to literate Cherokees. The character is a colon whose position has been shifted so that the bottom dot lines up with the descender line. It is proposed to encode this character at U+2E43. See Figures 5 and 6.

without compromising the height of text in existing implementations. And of course traditional font design with tall capitals resting on the baseline can still be designed by those who prefer them.

Cherokee users have said that they wish to use capital letters in the ordinary way in a variety of contexts. Certain technical vocabulary in software localizations, for instance, would be much more clear if capital letters were available. Two new literary translations have been undertaken, one of about 27,000 words and the other of about 96,000 words. These are the longest literary translations ever undertaken in Cherokee (apart from Biblical texts), and the translators believe that these books will be more legible if casing Cherokee text can be used.

5. Issues. Two issues may be mentioned, for thoroughness. One is that the case-pairs will be split across more than one plane in the UCS, but we have been informed that in a discussion at the WG2 meeting in Chiang Mai it was determined that this was not anything to be overly concerned with in terms of encoding. We have already developed (using SIL's Ukelele) a draft Cherokee Nation keyboard layout that works on Mac OS X and uses the character codes proposed in this document; that keyboard layout works perfectly well with no bugs. Informal discussion with Apple engineers indicates that there would be no particular problem supporting Cherokee on the iPhone with the existing keyboard input method, as there is plenty of space available to add in a shift key.



*On the left, the existing iPhone keyboard layout for Cherokee.
On the right, the same with a shift-key added.*

The other issue is that of “model change” from unicameral to bicameral script; currently-encoded Cherokee characters have the “Lo” property, but these must be changed to “Ll” so that they can pair properly with the new “Lu” characters. Cherokee users are well-used to the Latin alphabet and how it works, and definitely prefer the solution here which adds capital letters to any sort of character-code trickery like some sort of “capital-creating” control character. We earnestly hope that there will not be reluctance from the encoding committees to support the Cherokee requirement. There is precedent for this kind of property change. In Unicode version 3.0.0, the following characters had their General Category changed from “Lo” to “Ll”:

```
01AA LATIN LETTER REVERSED ESH LOOP  
01BE LATIN LETTER INVERTED GLOTTAL STOP WITH STROKE  
01BF LATIN LETTER WYNN  
03F3 GREEK LETTER YOT
```

and this one was changed from “Lo” to “Lu”:

```
04C0 CYRILLIC LETTER PALOCHKA
```

In version 4.1.0 this one was changed from Lo to Lm:

```
A015 YI SYLLABLE WU
```

and in 5.0.0 this one was changed from Lo to Ni:

10341 GOTHIC LETTER NINETY

(Our thanks are due to Doug Ewell for tracking down this information.)

6. Ordering. The letter *mv* should be inserted in its proper place in the syllabary, after *Y mu*; Capital letters preceded small letters as shown below.

D A <<<< D a < **R** E <<<< R e < **T** I <<<< T i < **Ɔ** O <<<< Ɔ o < **Ɔ** U <<<< Ɔ u <
i V <<<< i v < **Ɔ** Ga <<<< Ɔ ga < **Ɔ** Ka <<<< Ɔ ka < **Ɔ** Ge <<<< Ɔ ge < **Y** Gi <<<< Y gi <
A Go <<<< A go < **J** Gu <<<< J gu < **E** Gv <<<< E gv < **Ɔ** Ha <<<< Ɔ ha < **Ɔ** He <<<< Ɔ he <
Ɔ Hi <<<< Ɔ hi < **Ɔ** Ho <<<< Ɔ ho < **Ɔ** Hu <<<< Ɔ hu < **Ɔ** Hv <<<< Ɔ hv < **W** La <<<< W la <
Ɔ Le <<<< Ɔ le < **Ɔ** Li <<<< Ɔ li < **Ɔ** Lo <<<< Ɔ lo < **M** Lu <<<< M lu < **Ɔ** Lv <<<< Ɔ lv <
Ɔ Ma <<<< Ɔ ma < **Ɔ** Me <<<< Ɔ me < **H** Mi <<<< H mi < **Ɔ** Mo <<<< Ɔ mo < **Y** Mu <<<< Y mu <
G Mv <<<< G mv < **Ɔ** Na <<<< Ɔ na < **Ɔ** Hna <<<< Ɔ hna < **G** Nah <<<< G nah < **Ɔ** Ne <<<< Ɔ ne <
h Ni <<<< h ni < **Z** No <<<< Z no < **Ɔ** Nu <<<< Ɔ nu < **Ɔ** Nv <<<< Ɔ nv < **Ɔ** Qua <<<< Ɔ qua <
Ɔ Que <<<< Ɔ que < **Ɔ** Qui <<<< Ɔ qui < **Ɔ** Quo <<<< Ɔ quo < **Ɔ** Quu <<<< Ɔ quu < **Ɔ** Quv <<<< Ɔ quv <
Ɔ Sa <<<< Ɔ sa < **Ɔ** S <<<< Ɔ s < **Ɔ** Se <<<< Ɔ se < **Ɔ** Si <<<< Ɔ si < **Ɔ** So <<<< Ɔ so <
Ɔ Su <<<< Ɔ su < **R** Sv <<<< R sv < **Ɔ** Da <<<< Ɔ da < **W** Ta <<<< W ta < **Ɔ** De <<<< Ɔ de <
Ɔ Te <<<< Ɔ te < **Ɔ** Di <<<< Ɔ di < **Ɔ** Ti <<<< Ɔ ti < **V** Do <<<< V do < **Ɔ** Du <<<< Ɔ du <
Ɔ Dv <<<< Ɔ dv < **Ɔ** Dla <<<< Ɔ dla < **Ɔ** Tla <<<< Ɔ tla < **Ɔ** Tle <<<< Ɔ tle < **Ɔ** Tli <<<< Ɔ tli <
Ɔ Tlo <<<< Ɔ tlo < **Ɔ** Tlu <<<< Ɔ tlu < **Ɔ** Tlv <<<< Ɔ tlv < **Ɔ** Tsa <<<< Ɔ tsa < **V** Tse <<<< V tse <
Ɔ Tsi <<<< Ɔ tsi < **K** Tso <<<< K tso < **Ɔ** Tsu <<<< Ɔ tsu < **Ɔ** Tsv <<<< Ɔ tsv < **Ɔ** Wa <<<< Ɔ wa <
Ɔ We <<<< Ɔ we < **Ɔ** Wi <<<< Ɔ wi < **Ɔ** Wo <<<< Ɔ wo < **Ɔ** Wu <<<< Ɔ wu < **Ɔ** Wv <<<< Ɔ wv <
Ɔ Ya <<<< Ɔ ya < **Ɔ** Ye <<<< Ɔ ye < **Ɔ** Yi <<<< Ɔ yi < **Ɔ** Yo <<<< Ɔ yo < **Ɔ** Yu <<<< Ɔ yu <
B Yv <<<< B yv

7. Unicode Character Properties.

13A0;CHEROKEE LETTER A;Ll;0;L;N;16FA0;
13A1;CHEROKEE LETTER E;Ll;0;L;N;16FA1;
13A2;CHEROKEE LETTER I;Ll;0;L;N;16FA2;
13A3;CHEROKEE LETTER O;Ll;0;L;N;16FA3;
13A4;CHEROKEE LETTER U;Ll;0;L;N;16FA4;
13A5;CHEROKEE LETTER V;Ll;0;L;N;16FA5;
13A6;CHEROKEE LETTER GA;Ll;0;L;N;16FA6;
13A7;CHEROKEE LETTER KA;Ll;0;L;N;16FA7;
13A8;CHEROKEE LETTER GE;Ll;0;L;N;16FA8;
13A9;CHEROKEE LETTER GI;Ll;0;L;N;16FA9;
13AA;CHEROKEE LETTER GO;Ll;0;L;N;16FAA;
13AB;CHEROKEE LETTER GU;Ll;0;L;N;16FAB;
13AC;CHEROKEE LETTER GV;Ll;0;L;N;16FAC;
13AD;CHEROKEE LETTER HA;Ll;0;L;N;16FAD;
13AE;CHEROKEE LETTER HE;Ll;0;L;N;16FAE;
13AF;CHEROKEE LETTER HI;Ll;0;L;N;16FAF;
13B0;CHEROKEE LETTER HO;Ll;0;L;N;16FB0;
13B1;CHEROKEE LETTER HU;Ll;0;L;N;16FB1;
13B2;CHEROKEE LETTER HV;Ll;0;L;N;16FB2;
13B3;CHEROKEE LETTER LA;Ll;0;L;N;16FB3;
13B4;CHEROKEE LETTER LE;Ll;0;L;N;16FB4;
13B5;CHEROKEE LETTER LI;Ll;0;L;N;16FB5;
13B6;CHEROKEE LETTER LO;Ll;0;L;N;16FB6;
13B7;CHEROKEE LETTER LU;Ll;0;L;N;16FB7;
13B8;CHEROKEE LETTER LV;Ll;0;L;N;16FB8;
13B9;CHEROKEE LETTER MA;Ll;0;L;N;16FB9;
13BA;CHEROKEE LETTER ME;Ll;0;L;N;16FBA;
13BB;CHEROKEE LETTER MI;Ll;0;L;N;16FBB;
13BC;CHEROKEE LETTER MO;Ll;0;L;N;16FBC;
13BD;CHEROKEE LETTER MU;Ll;0;L;N;16FBD;
13BE;CHEROKEE LETTER NA;Ll;0;L;N;16FBE;
13BF;CHEROKEE LETTER HNA;Ll;0;L;N;16FBF;
13C0;CHEROKEE LETTER NAH;Ll;0;L;N;16FC0;
13C1;CHEROKEE LETTER NE;Ll;0;L;N;16FC1;
13C2;CHEROKEE LETTER NI;Ll;0;L;N;16FC2;
13C3;CHEROKEE LETTER NO;Ll;0;L;N;16FC3;
13C4;CHEROKEE LETTER NU;Ll;0;L;N;16FC4;

13C5;CHEROKEE LETTER NV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FC5;
13C6;CHEROKEE LETTER QUA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FC6;
13C7;CHEROKEE LETTER QUE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FC7;
13C8;CHEROKEE LETTER QUI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FC8;
13C9;CHEROKEE LETTER QUO;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FC9;
13CA;CHEROKEE LETTER QUU;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FCA;
13CB;CHEROKEE LETTER QUV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FCB;
13CC;CHEROKEE LETTER SA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FCC;
13CD;CHEROKEE LETTER S;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FCD;
13CE;CHEROKEE LETTER SE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FCE;
13CF;CHEROKEE LETTER SI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FCF;
13D0;CHEROKEE LETTER SO;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD0;
13D1;CHEROKEE LETTER SU;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD1;
13D2;CHEROKEE LETTER SV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD2;
13D3;CHEROKEE LETTER DA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD3;
13D4;CHEROKEE LETTER TA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD4;
13D5;CHEROKEE LETTER DE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD5;
13D6;CHEROKEE LETTER TE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD6;
13D7;CHEROKEE LETTER DI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD7;
13D8;CHEROKEE LETTER TI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD8;
13D9;CHEROKEE LETTER DO;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FD9;
13DA;CHEROKEE LETTER DU;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FDA;
13DB;CHEROKEE LETTER DV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FDB;
13DC;CHEROKEE LETTER DLA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FDC;
13DD;CHEROKEE LETTER TLA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FDD;
13DE;CHEROKEE LETTER TLE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FDE;
13DF;CHEROKEE LETTER TLI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16PDF;
13E0;CHEROKEE LETTER TLO;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FEO;
13E1;CHEROKEE LETTER TLU;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FEL;
13E2;CHEROKEE LETTER TLV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE2;
13E3;CHEROKEE LETTER TSA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE3;
13E4;CHEROKEE LETTER TSE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE4;
13E5;CHEROKEE LETTER TSI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE5;
13E6;CHEROKEE LETTER TSO;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE6;
13E7;CHEROKEE LETTER TSU;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE7;
13E8;CHEROKEE LETTER TSV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE8;
13E9;CHEROKEE LETTER WA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FE9;
13EA;CHEROKEE LETTER WE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FEA;
13EB;CHEROKEE LETTER WI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FEB;
13EC;CHEROKEE LETTER WO;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FEC;
13ED;CHEROKEE LETTER WU;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FED;
13EE;CHEROKEE LETTER WV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FEE;
13EF;CHEROKEE LETTER YA;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FEF;
13F0;CHEROKEE LETTER YE;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FF0;
13F1;CHEROKEE LETTER YI;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FF1;
13F2;CHEROKEE LETTER YO;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FF2;
13F3;CHEROKEE LETTER YU;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FF3;
13F4;CHEROKEE LETTER YV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FF4;
13F5;CHEROKEE LETTER MV;Ll;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;16FF5;
2E43;LOW COLON;Po;0;ON; ; ; ; ;N; ; ; ; ;
16FA0;CHEROKEE CAPITAL LETTER A;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A0; ;13A0
16FA1;CHEROKEE CAPITAL LETTER E;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A1; ;13A1
16FA2;CHEROKEE CAPITAL LETTER I;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A2; ;13A2
16FA3;CHEROKEE CAPITAL LETTER O;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A3; ;13A3
16FA4;CHEROKEE CAPITAL LETTER U;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A4; ;13A4
16FA5;CHEROKEE CAPITAL LETTER V;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A5; ;13A5
16FA6;CHEROKEE CAPITAL LETTER GA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A6; ;13A6
16FA7;CHEROKEE CAPITAL LETTER KA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A7; ;13A7
16FA8;CHEROKEE CAPITAL LETTER GE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A8; ;13A8
16FA9;CHEROKEE CAPITAL LETTER GI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13A9; ;13A9
16FAA;CHEROKEE CAPITAL LETTER GO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13AA; ;13AA
16FAB;CHEROKEE CAPITAL LETTER GU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13AB; ;13AB
16FAC;CHEROKEE CAPITAL LETTER GV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13AC; ;13AC
16FAD;CHEROKEE CAPITAL LETTER HA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13AD; ;13AD
16FAE;CHEROKEE CAPITAL LETTER HE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13AE; ;13AE
16FAF;CHEROKEE CAPITAL LETTER HI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13AF; ;13AF
16FB0;CHEROKEE CAPITAL LETTER HO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B0; ;13B0
16FB1;CHEROKEE CAPITAL LETTER HU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B1; ;13B1
16FB2;CHEROKEE CAPITAL LETTER HV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B2; ;13B2
16FB3;CHEROKEE CAPITAL LETTER LA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B3; ;13B3
16FB4;CHEROKEE CAPITAL LETTER LE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B4; ;13B4
16FB5;CHEROKEE CAPITAL LETTER LI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B5; ;13B5
16FB6;CHEROKEE CAPITAL LETTER LO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B6; ;13B6
16FB7;CHEROKEE CAPITAL LETTER LU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B7; ;13B7
16FB8;CHEROKEE CAPITAL LETTER LV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B8; ;13B8
16FB9;CHEROKEE CAPITAL LETTER MA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13B9; ;13B9
16FBA;CHEROKEE CAPITAL LETTER ME;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13BA; ;13BA
16FBB;CHEROKEE CAPITAL LETTER MI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13BB; ;13BB
16FBC;CHEROKEE CAPITAL LETTER MO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13BC; ;13BC
16FBD;CHEROKEE CAPITAL LETTER MU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13BD; ;13BD
16FBE;CHEROKEE CAPITAL LETTER NA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13BE; ;13BE
16FBF;CHEROKEE CAPITAL LETTER HNA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13BF; ;13BF
16FC0;CHEROKEE CAPITAL LETTER NAH;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C0; ;13C0
16FC1;CHEROKEE CAPITAL LETTER NE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C1; ;13C1
16FC2;CHEROKEE CAPITAL LETTER NI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C2; ;13C2
16FC3;CHEROKEE CAPITAL LETTER NO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C3; ;13C3

16FC4;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	NU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C4; ;13C4
16FC5;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	NV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C5; ;13C5
16FC6;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	QUA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C6; ;13C6
16FC7;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	QUE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C7; ;13C7
16FC8;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	QUI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C8; ;13C8
16FC9;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	QUO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13C9; ;13C9
16FCA;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	QUU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13CA; ;13CA
16FCB;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	QUV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13CB; ;13CB
16FCC;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	SA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13CC; ;13CC
16FCD;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	S;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13CD; ;13CD
16FCE;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	SE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13CE; ;13CE
16FCF;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	SI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13CF; ;13CF
16FD0;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	SO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D0; ;13D0
16FD1;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	SU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D1; ;13D1
16FD2;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	SV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D2; ;13D2
16FD3;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	DA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D3; ;13D3
16FD4;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D4; ;13D4
16FD5;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	DE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D5; ;13D5
16FD6;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D6; ;13D6
16FD7;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	DI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D7; ;13D7
16FD8;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D8; ;13D8
16FD9;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	DO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13D9; ;13D9
16FDA;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	DU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13DA; ;13DA
16FDB;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	DV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13DB; ;13DB
16FDC;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	DLA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13DC; ;13DC
16FDD;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TLA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13DD; ;13DD
16FDE;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TLE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13DE; ;13DE
16PDF;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TLI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13DF; ;13DF
16FE0;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TLO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E0; ;13E0
16FE1;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TLU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E1; ;13E1
16FE2;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TLV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E2; ;13E2
16FE3;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TSA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E3; ;13E3
16FE4;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TSE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E4; ;13E4
16FE5;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TSI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E5; ;13E5
16FE6;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TSO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E6; ;13E6
16FE7;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TSU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E7; ;13E7
16FE8;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	TSV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E8; ;13E8
16FE9;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	WA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13E9; ;13E9
16FEA;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	WE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13EA; ;13EA
16FEB;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	WI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13EB; ;13EB
16FEC;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	WO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13EC; ;13EC
16FED;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	WU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13ED; ;13ED
16FEE;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	WV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13EE; ;13EE
16FEF;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	YA;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13EF; ;13EF
16FF0;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	YE;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13F0; ;13F0
16FF1;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	YI;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13F1; ;13F1
16FF2;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	YO;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13F2; ;13F2
16FF3;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	YU;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13F3; ;13F3
16FF4;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	YV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13F4; ;13F4
16FF5;	CHEROKEE	CAPITAL	LETTER	MV;Lu;0;L; ; ; ; ;N; ; ; ;13F5; ;13F5

8. Acknowledgements. This project was made possible in part by support from the Cherokee Nation Language Program. Any views, findings, conclusions, or recommendations expressed in this publication do not necessarily reflect those of the Cherokee Nation.

9. Figures.

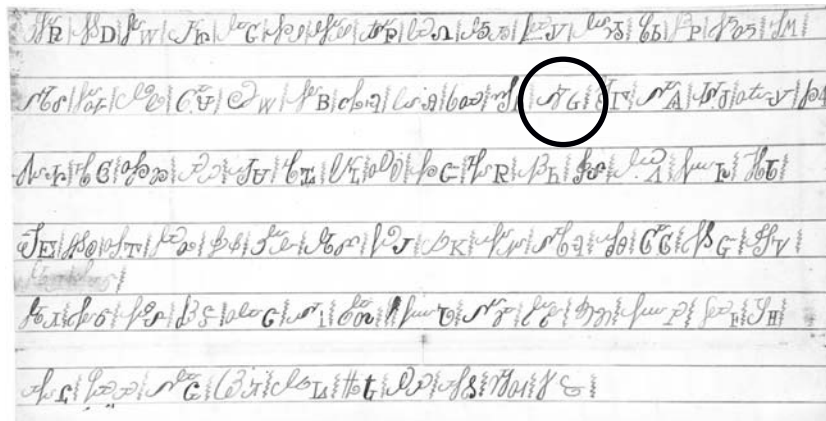


Figure 1. Sequoyah's original arrangement of the syllabary, showing *mv* in the original design and with a type-based version hand-drawn next to it.

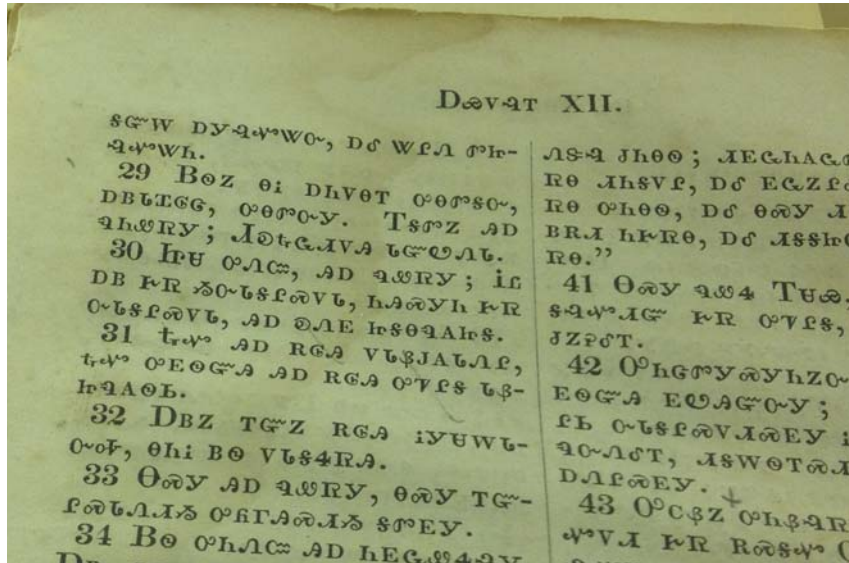


Figure 4. Photo of part of the 1860 Cherokee New Testament.

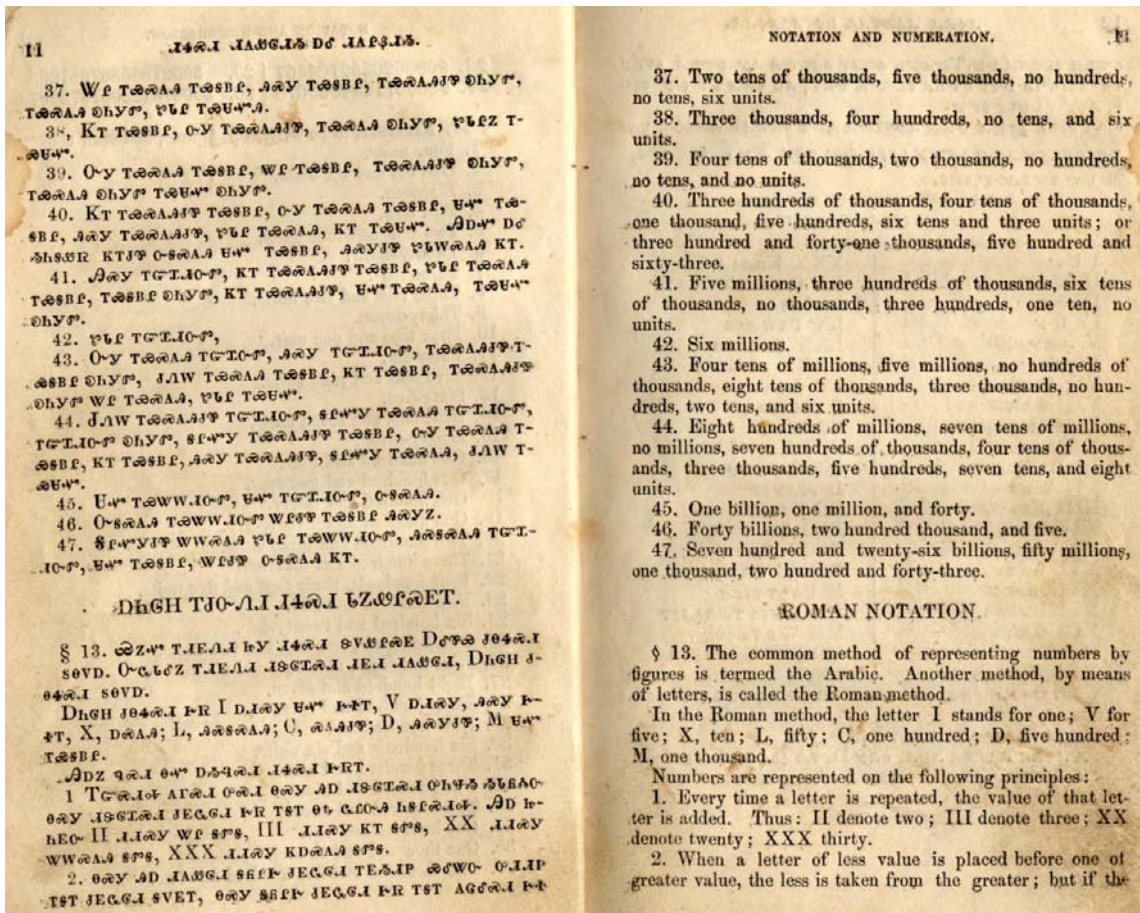


Figure 5. From John B. Jones' *Elementary Arithmetic in Cherokee and English*, 1870, showing capital letters in use throughout at the beginnings of sentences. In the section on Roman Notation, The Roman method is called DhGH Anilomi ('people of Lomi' = Rome) and the Arabic Dəṭṭə Aleqwiya (which transliterates Arabia).

16 ଓଫିଲିଃ ଆପାଣ୍ଡେଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ 10, 1881.

ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍.

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଡିପ୍ଟି କ୍ରାଫ୍ଟ୍, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ 271 ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍
ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍, \$56.75, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ 8,
1879, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ 9, 1879, ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍.

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍, ଓଫିଲିଃ 16, 1881.

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍,

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍.

ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍.

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଡିପ୍ଟି କ୍ରାଫ୍ଟ୍, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ କ୍ୱାଣ୍ଟିଫିକାସନ୍
(\$27.75) ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍
ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍
ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍
ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍
ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍, ଓଫିଲିଃ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍ ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍.

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍, ଓଫିଲିଃ 22, 1881.

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍,

ଡିଭିଜନାଲ୍ ଇନ୍‌ଚାର୍ଜ୍.

18 ACT AMENDING AN ACT.

AN ACT to make a certain warrant preferred.

Be it enacted by the National Council, That warrant No. 271, issued to Dr. L. M. Cravens for \$56.75, under an appropriation dated December 8th, 1879, issued December 9th, 1879, be and the same is hereby made a preferred warrant.

Approved November 16th, 1881,

D. W. BUSHYHEAD,

Principal Chief.

AN ACT making appropriation for the Auditor's Office.

Be it enacted by the National Council, That the sum of twenty-seven dollars and seventy-five cents (27.75), be and the same is hereby appropriated out of any money in the Treasury belonging to the general fund, not otherwise appropriated, for the use and benefit of the Auditor's Office, and the Chief is hereby authorized to draw a preferred warrant for the same.

Approved November 22d, 1881,

D. W. BUSHYHEAD,

Principal Chief.

Figure 6. Cherokee and English acts, from *Laws and Joint Resolutions of the Cherokee Nation, enacted during the Regular and Special Sessions of the years 1881–2–3* (Tahlequah: E. C. Boudinot, 1884; Wilmington: Scholarly Resources, 1975). Capital letters can be seen in the Cherokee text.

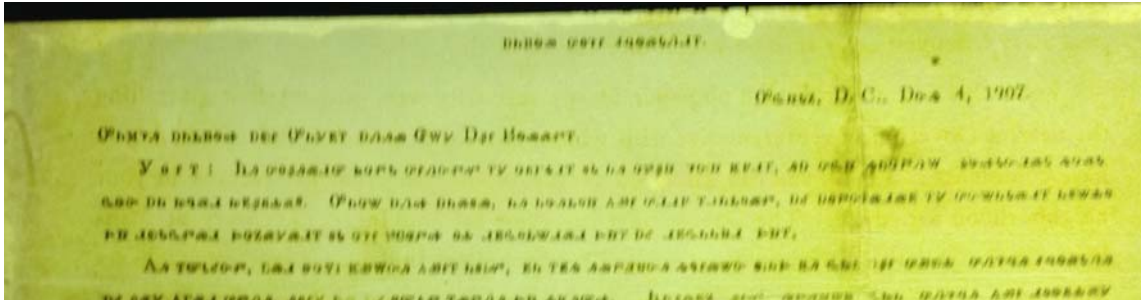


Figure 7 A warning from the Commissioner of Indian Affairs (Washington, D.C., 1907-03-04), concerning land fraud, showing the use of capital letters.

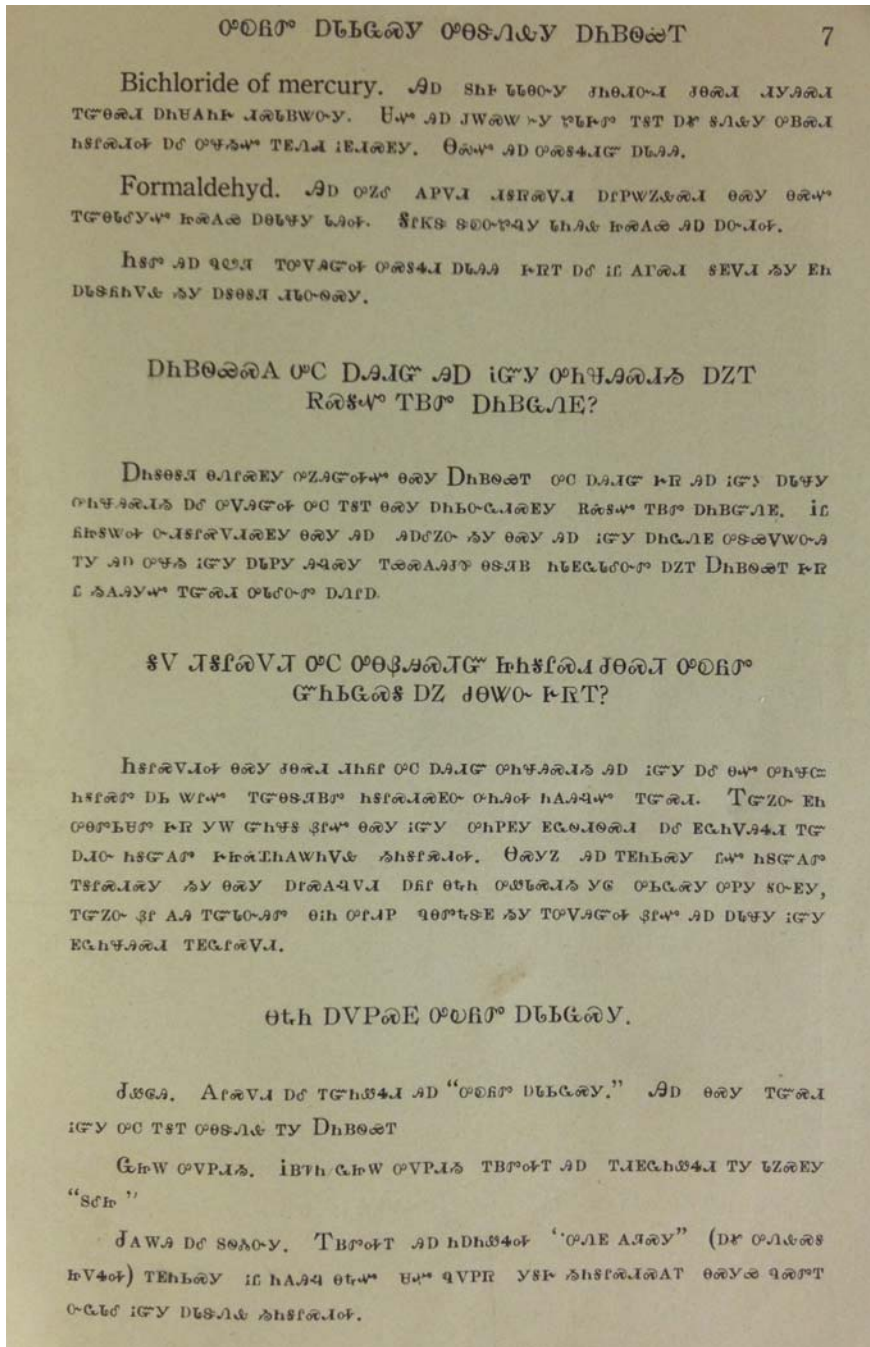


Figure 8 From a Cherokee health pamphlet, dated 1918, in which capital letters are used.



ᖃᓄᕐᕐᕐ ᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ

ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ. "ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ?", ᓄᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ.

ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ. "ᓄᓄᓄ, ᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ?", ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. "ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ", ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ. "ᓄ", ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ. "ᓄᓄ", ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ. ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ.

ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ. "ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ", ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ, "ᓄ, ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ, ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ." "ᓄ ᓄᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ!" ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ.

ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ. "ᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ", ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ, "ᓄ, ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ.

ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ. "ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ!" ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. "ᓄᓄ ᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ!" ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. "ᓄᓄ! ᓄᓄ! ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ! ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ!", ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ. "ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ? ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ."

ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ. ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄ.

44

Figure 9. A story from the Second-Grade Cherokee school curriculum (*Language Arts and Reading Comprehension*, 2008), showing capital letters in use throughout at the beginnings of sentences and personal and place names.

4 O^ote-^o D^ol^o
V^oo-^o A^o F,
K^oR t^o h^o A^o A^o
V^o A^o C^o A^o F^o A^o.

HYMN 88. L. M.
Judgment.

1 H^o s^o o^o s^o A^o o^o A^o C^o
F^o A^o o^o A^o C^o T^o S,
R^o A^o A^o J^o A^o L^o A^o
S^o A^o S^o M^o C^o o^o.

2 D^o h^o s^o o^o E^o T^o s^o A^o C^o T^o
D^o C^o R^o A^o o^o o^o F^o B;
h^o A^o Z^o D^o T^o L^o O^o V^o
S^o V^o t^o W^o o^o A^o F^o?

3 O^o E^o o^o C^o A^o s^o o^o G^o o^o S^o S,
o^o F^o t^o W^o o^o s^o o^o G^o A^o?
h^o E^o o^o D^o A^o C^o A^o o^o F^o;
L^o B^o s^o o^o F^o A^o o^o S^o S^o.

4 H^o A^o s^o F^o O^o h^o R^o o^o A^o
O^o W^o W^o o^o A^o o^o A^o F^o R^o
S^o o^o A^o C^o o^o? D^o C^o
O^o s^o F^o o^o A^o G^o L^o O^o T^o o^o A^o?

5 o^o F^o o^o L^o o^o L^o o^o J^o I E T
G^o o^o s^o F^o o^o A^o h^o o^o F^o;

D^o B^o O^o L^o V^o F^o G^o o^o
O^o A^o R^o o^o L^o E^o O^o h^o Y.

6 D^o B^o A^o A^o T^o S^o h^o Y
o^o F^o; L^o B^o o^o A^o o^o L^o G^o S^o
O^o L^o V^o F^o o^o A^o F^o R^o T.
L^o Y^o C^o; L^o Y^o C^o o^o F^o L^o A^o!

HYMN 89. S, 7, 4
Christ coming to Judgment.

1 S^o A^o W^o A^o R^o A^o O^o o^o F^o h^o,
S^o A^o G^o K^o R^o R^o A^o
O^o E^o o^o C^o A^o L^o o^o T^o;
D^o h^o R^o W^o A^o F^o R^o
L^o S^o M^o h^o;
L^o o^o L^o h^o S^o M^o C^o o^o F^o.

2 D^o B^o L^o h^o L^o h^o V^o F^o
h^o M^o h^o o^o F^o o^o o^o A^o I T,
t^o W^o D^o A^o o^o F^o o^o T^o A^o
D^o h^o R^o W^o A^o F^o R^o,
O^o o^o A^o I T
O^o o^o A^o W^o o^o A^o O^o o^o F^o h^o.

3 V^o L^o A^o V^o L^o A^o A^o
D^o; F^o o^o T^o o^o F^o L^o h^o R^o o^o A^o
S^o V^o W^o Z^o W^o o^o A^o F^o
t^o W^o G^o A^o o^o S^o G^o A^o s^o.

G^o h^o A^o o^o F^o;
R^o W^o H^o E^o D^o h^o C^o o^o F^o?
S^o A^o W^o A^o K^o R^o.
O^o t^o W^o o^o F^o
h^o A^o A^o A^o
S^o A^o W^o A^o
S^o G^o L^o o^o.

1 O^o E^o o^o C^o A^o G^o T^o A^o o^o A^o,
E^o C^o L^o o^o S^o A^o V^o A^o Z^o
h^o h^o W^o A^o o^o T^o A^o o^o A^o
F^o h^o O^o E^o V^o A^o A^o
D^o h^o L^o W^o,
O^o F^o o^o s^o A^o o^o A^o F^o A^o o^o A^o.

2 O^o t^o h^o L^o o^o F^o o^o
O^o h^o D^o s^o A^o A^o,
D^o o^o W^o R^o A^o o^o A^o,
D^o o^o W^o i^o C^o Y^o.
O^o t^o W^o o^o F^o—

3 L^o D^o h^o F^o A^o o^o A^o,
D^o o^o W^o L^o t^o C^o,
D^o o^o W^o D^o o^o S^o h^o
S^o A^o W^o A^o s^o o^o F^o.
O^o t^o W^o o^o F^o—

4 S^o A^o W^o A^o R^o o^o F^o
O^o C^o V^o A^o o^o A^o o^o,
D^o o^o W^o E^o h^o o^o,
h^o Y^o o^o F^o L^o S^o.
O^o t^o W^o o^o F^o—

HYMN 90. H. M.
Heaven.

5 F^o h^o O^o E^o V^o A^o
F^o S^o J^o B^o o^o Z^o
O^o t^o h^o A^o A^o A^o
D^o o^o F^o F^o L^o S^o
O^o t^o W^o o^o F^o—

Figure 10. Cherokee hymnal showing capital letters used throughout, as well as the LOW COLON.

A^o D^o o^o A^o h^o A^o W^o () o^o A^o Y^o T^o h^o A^o C^o o^o, W^o F^o A^o
o^o o^o L^o T^o o^o A^o F^o R^o i^o E^o o^o Z^o Y^o o^o A^o h^o Y^o. D^o o^o o^o A^o
A^o A^o C^o F^o T^o A^o W^o A^o T^o A^o h^o o^o V^o A^o, h^o Y^o W^o T^o O^o Z^o Y^o o^o A^o
F^o F^o T. A^o D^o L^o o^o O^o C^o D^o A^o A^o C^o T^o K^o F^o o^o A^o s^o,
O^o o^o A^o Y^o Z^o D^o L^o A^o R^o G^o A^o Z^o,
G^o A^o o^o F^o h^o A^o W^o, D^o L^o A^o A^o W^o A^o T^o i^o E^o A^o D^o L^o o^o
o^o Z^o Y^o o^o A^o h^o Y^o, A^o D^o W^o h^o h^o E^o Z^o T^o C^o o^o A^o,
O^o o^o A^o Y^o Z^o D^o L^o R^o G^o Z^o.
A^o D^o Z^o o^o A^o h^o h^o E^o O^o h^o A^o W^o,
O^o o^o C^o R^o D^o E^o F^o o^o S^o o^o V^o V^o,
G^o A^o o^o F^o, E^o D^o o^o F^o A^o h^o o^o V^o A^o W^o h^o Y^o W^o T^o O^o Z^o Y^o o^o A^o.
A^o D^o Z^o o^o A^o h^o h^o E^o O^o h^o A^o W^o,
Y^o E^o O^o T^o O^o T^o o^o
G^o A^o o^o F^o, E^o D^o o^o F^o A^o h^o o^o V^o A^o W^o h^o Y^o W^o T^o O^o Z^o Y^o o^o A^o,
A^o D^o W^o h^o h^o E^o Z^o T^o C^o o^o A^o,
Y^o J^o T^o O^o T^o o^o.

NOTE.

The character () denotes that the syl-
lable to which it is prefixed is either
omitted in singing, or loses its vowel
sound

Figure 11. Example describing the use of the low colon.

	13A	13B	13C	13D	13E	13F
0	D 13A0	F 13B0	G 13C0	† 13D0	‡ 13E0	β 13F0
1	R 13A1	Γ 13B1	Λ 13C1	∞ 13D1	∅ 13E1	♩ 13F1
2	T 13A2	Q 13B2	h 13C2	R 13D2	P 13E2	h 13F2
3	ᵹ 13A3	W 13B3	Z 13C3	L 13D3	G 13E3	G ^ˆ 13F3
4	ᵹ 13A4	ᵹ 13B4	ᵹ 13C4	W 13D4	V 13E4	B 13F4
5	i 13A5	ᵹ 13B5	O ^ˆ 13C5	ᵹ 13D5	h 13E5	G 13F5
6	S 13A6	G 13B6	T 13C6	ᵹ 13D6	K 13E6	
7	ᵹ 13A7	M 13B7	ᵹ 13C7	ᵹ 13D7	J 13E7	
8	ᵹ 13A8	ᵹ 13B8	ᵹ 13C8	ᵹ 13D8	C ^ˆ 13E8	
9	Y 13A9	ᵹ 13B9	ᵹ 13C9	V 13D9	G 13E9	
A	A 13AA	O 13BA	ᵹ 13CA	S 13DA	ᵹ 13EA	
B	J 13AB	H 13BB	E 13CB	ᵹ 13DB	ᵹ 13EB	
C	E 13AC	ᵹ 13BC	H 13CC	ᵹ 13DC	ᵹ 13EC	
D	ᵹ 13AD	Y 13BD	ᵹ 13CD	L 13DD	ᵹ 13ED	
E	ᵹ 13AE	ᵹ 13BE	4 13CE	L 13DE	ᵹ 13EE	
F	A 13AF	t 13BF	B 13CF	C 13DF	ᵹ 13EF	

The upper-case Cherokee syllables are encoded at U+16FA0-16FFF.





































































Syllables

13A0	D	CHEROKEE LETTER A
13A1	R	CHEROKEE LETTER E
13A2	T	CHEROKEE LETTER I
13A3	Ꮘ	CHEROKEE LETTER O
13A4	Ꮖ	CHEROKEE LETTER U
13A5	i	CHEROKEE LETTER V
13A6	Ꮝ	CHEROKEE LETTER GA
13A7	Ꮟ	CHEROKEE LETTER KA
13A8	Ꮢ	CHEROKEE LETTER GE
13A9	Ꮥ	CHEROKEE LETTER GI
13AA	A	CHEROKEE LETTER GO
13AB	J	CHEROKEE LETTER GU
13AC	E	CHEROKEE LETTER GV
13AD	Ꮮ	CHEROKEE LETTER HA
13AE	Ꮮ	CHEROKEE LETTER HE
13AF	Ꮮ	CHEROKEE LETTER HI
13B0	Ꮮ	CHEROKEE LETTER HO
13B1	Ꮮ	CHEROKEE LETTER HU
13B2	Ꮮ	CHEROKEE LETTER HV
13B3	Ꮮ	CHEROKEE LETTER LA
13B4	Ꮮ	CHEROKEE LETTER LE
13B5	Ꮮ	CHEROKEE LETTER LI
13B6	Ꮮ	CHEROKEE LETTER LO
13B7	Ꮮ	CHEROKEE LETTER LU
13B8	Ꮮ	CHEROKEE LETTER LV
13B9	Ꮮ	CHEROKEE LETTER MA
13BA	Ꮮ	CHEROKEE LETTER ME
13BB	Ꮮ	CHEROKEE LETTER MI
13BC	Ꮮ	CHEROKEE LETTER MO
13BD	Ꮮ	CHEROKEE LETTER MU
13BE	Ꮮ	CHEROKEE LETTER NA
13BF	Ꮮ	CHEROKEE LETTER HNA
13C0	G	CHEROKEE LETTER NAH
13C1	Ꮮ	CHEROKEE LETTER NE
13C2	Ꮮ	CHEROKEE LETTER NI
13C3	Z	CHEROKEE LETTER NO
13C4	Ꮮ	CHEROKEE LETTER NU
13C5	Ꮮ	CHEROKEE LETTER NV
13C6	Ꮮ	CHEROKEE LETTER QUA
13C7	Ꮮ	CHEROKEE LETTER QUE
13C8	Ꮮ	CHEROKEE LETTER QUI
13C9	Ꮮ	CHEROKEE LETTER QUO
13CA	Ꮮ	CHEROKEE LETTER QUU
13CB	Ꮮ	CHEROKEE LETTER QUV
13CC	Ꮮ	CHEROKEE LETTER SA
13CD	Ꮮ	CHEROKEE LETTER S
13CE	4	CHEROKEE LETTER SE
13CF	Ꮮ	CHEROKEE LETTER SI
13D0	Ꮮ	CHEROKEE LETTER SO
13D1	Ꮮ	CHEROKEE LETTER SU
13D2	R	CHEROKEE LETTER SV
13D3	Ꮮ	CHEROKEE LETTER DA
13D4	W	CHEROKEE LETTER TA
13D5	S	CHEROKEE LETTER DE
13D6	Ꮮ	CHEROKEE LETTER TE
13D7	J	CHEROKEE LETTER DI
13D8	J	CHEROKEE LETTER TI
13D9	V	CHEROKEE LETTER DO
13DA	S	CHEROKEE LETTER DU
13DB	Ꮮ	CHEROKEE LETTER DV
13DC	Ꮮ	CHEROKEE LETTER DLA
13DD	Ꮮ	CHEROKEE LETTER TLA
13DE	L	CHEROKEE LETTER TLE
13DF	C	CHEROKEE LETTER TLI

13E0	Ꮮ	CHEROKEE LETTER TLO
13E1	Ꮮ	CHEROKEE LETTER TLU
13E2	P	CHEROKEE LETTER TLV
13E3	G	CHEROKEE LETTER TSA
13E4	V	CHEROKEE LETTER TSE
13E5	Ꮮ	CHEROKEE LETTER TSI
13E6	K	CHEROKEE LETTER TSO
13E7	J	CHEROKEE LETTER TSU
13E8	C	CHEROKEE LETTER TSV
13E9	G	CHEROKEE LETTER WA
13EA	Ꮮ	CHEROKEE LETTER WE
13EB	Ꮮ	CHEROKEE LETTER WI
13EC	Ꮮ	CHEROKEE LETTER WO
13ED	Ꮮ	CHEROKEE LETTER WU
13EE	G	CHEROKEE LETTER WV
13EF	Ꮮ	CHEROKEE LETTER YA
13F0	Ꮮ	CHEROKEE LETTER YE
13F1	Ꮮ	CHEROKEE LETTER YI
13F2	Ꮮ	CHEROKEE LETTER YO
13F3	Ꮮ	CHEROKEE LETTER YU
13F4	B	CHEROKEE LETTER YV

Archaic syllable

13F5	G	CHEROKEE LETTER MV
------	---	--------------------

	2E0	2E1	2E2	2E3	2E4	2E5	2E6	2E7
0	 2E00	 2E10	 2E20	 2E30	 2E40			
1	 2E01	 2E11	 2E21	 2E31	 2E41			
2	 2E02	 2E12	 2E22	 2E32	 2E42			
3	 2E03	 2E13	 2E23	 2E33	 2E43			
4	 2E04	 2E14	 2E24	 2E34				
5	 2E05	 2E15	 2E25	 2E35				
6	 2E06	 2E16	 2E26	 2E36				
7	 2E07	 2E17	 2E27	 2E37				
8	 2E08	 2E18	 2E28	 2E38				
9	 2E09	 2E19	 2E29	 2E39				
A	 2E0A	 2E1A	 2E2A	 2E3A				
B	 2E0B	 2E1B	 2E2B	 2E3B				
C	 2E0C	 2E1C	 2E2C	 2E3C				
D	 2E0D	 2E1D	 2E2D	 2E3D				
E	 2E0E	 2E1E	 2E2E	 2E3E				
F	 2E0F	 2E1F	 2E2F	 2E3F				

New Testament editorial symbols

2E00	┌	RIGHT ANGLE SUBSTITUTION MARKER → 231C ┌ top left corner
2E01	┐	RIGHT ANGLE DOTTED SUBSTITUTION MARKER
2E02	└	LEFT SUBSTITUTION BRACKET
2E03	┘	RIGHT SUBSTITUTION BRACKET
2E04	└̣	LEFT DOTTED SUBSTITUTION BRACKET
2E05	┘̣	RIGHT DOTTED SUBSTITUTION BRACKET
2E06	⋈	RAISED INTERPOLATION MARKER → 22A4 ⋈ down tack
2E07	⋈̣	RAISED DOTTED INTERPOLATION MARKER
2E08	⋈̣̣	DOTTED TRANSPOSITION MARKER
2E09	⋈̣̣̣	LEFT TRANSPOSITION BRACKET
2E0A	⋈̣̣̣̣	RIGHT TRANSPOSITION BRACKET
2E0B	◻	RAISED SQUARE • used as an opening raised omission bracket
2E0C	⏏	LEFT RAISED OMISSION BRACKET • used as an opening or closing raised omission bracket
2E0D	⏏̣	RIGHT RAISED OMISSION BRACKET • used as a closing or opening raised omission bracket

Ancient Greek textual symbols

2E0E	Ⲁ	EDITORIAL CORONIS → 1FBD Ⲁ greek koronis
2E0F	—	PARAGRAPHOS
2E10	⸮	FORKED PARAGRAPHOS
2E11	⸮̣	REVERSED FORKED PARAGRAPHOS
2E12	⸮̣̣	HYPODIASTOLE = ypodiaستي
2E13	⸮̣̣̣	DOTTED OBELOS • glyph variants may look like ‘÷’ or ‘÷̣’ → 2052 % commercial minus sign
2E14	↯	DOWNWARDS ANCORA • contrary to its formal name this symbol points upwards
2E15	↰	UPWARDS ANCORA • contrary to its formal name this symbol points downwards
2E16	⸮̣̣̣̣	DOTTED RIGHT-POINTING ANGLE = dipole periestigmene

Ancient Near-Eastern linguistic symbol

2E17	≠	DOUBLE OBLIQUE HYPHEN • used in ancient Near-Eastern linguistics • hyphen in Fraktur text uses 002D - or 2010 - , but with a ‘≠’ glyph in Fraktur fonts → 002D - hyphen-minus → 003D = equals sign → 2010 - hyphen
------	---	---

General punctuation

2E18	‽	INVERTED INTERROBANG = gnaborretni → 203D ‽ interrobang
2E19	‡	PALM BRANCH • used as a separator

Dictionary punctuation

These punctuation marks are used mostly in German dictionaries, to indicate umlaut or case changes with abbreviated stems.

2E1A	¨	HYPHEN WITH DIAERESIS • indicates umlaut of the stem vowel of a plural form
2E1B	̂	TILDE WITH RING ABOVE • indicates change in case for derived form

Brackets

2E1C	⏏̣	LEFT LOW PARAPHRASE BRACKET
2E1D	⏏̣̣	RIGHT LOW PARAPHRASE BRACKET • used in N³Ko

Dictionary punctuation

2E1E	̣̂	TILDE WITH DOT ABOVE • indicates derived form changes to uppercase
2E1F	̣̣̂	TILDE WITH DOT BELOW • indicates derived form changes to lowercase

Brackets

2E20	‡	LEFT VERTICAL BAR WITH QUILL
2E21	‡	RIGHT VERTICAL BAR WITH QUILL

Half brackets

These form a set of four corner brackets and are used editorially. They are distinguished from mathematical floor and ceiling characters. Occasionally quine corners are substituted for half brackets.

2E22	┌̣	TOP LEFT HALF BRACKET → 2308 ┌̣ left ceiling → 231C ┌̣ top left corner → 300C ┌̣ left corner bracket
2E23	┐̣	TOP RIGHT HALF BRACKET
2E24	└̣	BOTTOM LEFT HALF BRACKET
2E25	┘̣	BOTTOM RIGHT HALF BRACKET

Brackets

2E26	⊂	LEFT SIDEWAYS U BRACKET → 2282 ⊂ subset of
2E27	⊃	RIGHT SIDEWAYS U BRACKET → 2283 ⊃ superset of
2E28	⌜	LEFT DOUBLE PARENTHESIS → 2985 ⌜ left white parenthesis → FF5F ⌜ fullwidth left white parenthesis
2E29	⌝	RIGHT DOUBLE PARENTHESIS

Historic punctuation

2E2A	∴	TWO DOTS OVER ONE DOT PUNCTUATION
2E2B	∵	ONE DOT OVER TWO DOTS PUNCTUATION
2E2C	∴	SQUARED FOUR DOT PUNCTUATION
2E2D	⋮	FIVE DOT MARK
2E2E	‽	REVERSED QUESTION MARK = punctus percontativus → 003F ‽ question mark → 00BF ‽ inverted question mark → 061F ‽ arabic question mark

2E2F ′ VERTICAL TILDE
 • used for Cyrillic yerik
 → 033E ′ combining vertical tilde
 → A67F ′ cyrillic payerok

2E30 ◦ RING POINT
 • used in Avestan
 → 2218 ◦ ring operator
 → 25E6 ◦ white bullet

2E31 · WORD SEPARATOR MIDDLE DOT
 • used in Avestan, Samaritan, ...
 → 00B7 · middle dot

Palaeotype transliteration symbol

2E32 ˘ TURNED COMMA
 • indicates nasalization
 → 060C ˘ arabic comma

Historic punctuation

2E33 ˙ RAISED DOT
 • glyph position intermediate between 002E ˙ and 00B7 ˙
 → 002E ˙ full stop
 → 00B7 ˙ middle dot

2E34 ˚ RAISED COMMA
 → 002C ˚ comma

Palaeotype transliteration symbols

2E35 ː TURNED SEMICOLON
 • indicates sudden glottal closure
 → 061B ː arabic semicolon


2E36 † DAGGER WITH LEFT GUARD
 • indicates retracted pronunciation

2E37 ‡ DAGGER WITH RIGHT GUARD
 • indicates advanced pronunciation

2E38 ‡ TURNED DAGGER
 • indicates retroflex pronunciation
 → 2020 ‡ dagger

2E39 § TOP HALF SECTION SIGN
 • indicates pronunciation on one side of the mouth only
 → 00A7 § section sign

Dashes

2E3A  TWO-EM DASH
 = omission dash
 → 2014 — em dash

2E3B  THREE-EM DASH

Alternate forms of punctuation

2E3C ˆ STENOGRAPHIC FULL STOP
 • used in shorthands and stenographies
 → 002E ˆ full stop
 → 166E ˆ canadian syllabics full stop

2E3D ⋮ VERTICAL SIX DOTS
 → 205E ⋮ vertical four dots
 → 2999 ⋮ dotted fence

2E3E ⋯ WIGGLY VERTICAL LINE
 → 2307 ⋯ wavy line
 → 299A ⋯ vertical zigzag line

Historic punctuation

2E3F ¶ CAPITULUM
 • ancestor of the pilcrow sign
 → 00B6 ¶ pilcrow sign

Double hyphen

The double hyphen is used in transcription of old German manuscripts, and occasionally as a non-standard punctuation mark. It is not intended for the representation of normal hyphens, whose doubled forms in Fraktur text are considered glyphic variants.

2E40 = DOUBLE HYPHEN
 → 003D = equals sign
 → 2010 - hyphen
 → 2E17 = double oblique hyphen
 → 30A0 = katakana-hiragana double hyphen
 → A78A = modifier letter short equals sign

Reversed punctuation

2E41 ˘ REVERSED COMMA
 → 002C ˘ comma

→ 060C ˘ arabic comma

2E42 „ DOUBLE LOW-REVERSED-9 QUOTATION MARK
 → 201E „ double low-9 quotation mark

Low punctuation

2E43 : LOW COLON
 → 003A : colon

	16FA	16FB	16FC	16FD	16FE	16FF
0	D 16FA0	F 16FB0	G 16FC0	† 16FD0	‡ 16FE0	β 16FF0
1	R 16FA1	Γ 16FB1	Λ 16FC1	∞ 16FD1	∅ 16FE1	∂ 16FF1
2	T 16FA2	Q 16FB2	h 16FC2	R 16FD2	P 16FE2	h 16FF2
3	∂ 16FA3	W 16FB3	Z 16FC3	L 16FD3	G 16FE3	G ^w 16FF3
4	∅ 16FA4	∂ 16FB4	∂ 16FC4	W 16FD4	V 16FE4	B 16FF4
5	i 16FA5	∂ 16FB5	∅ 16FC5	∂ 16FD5	H 16FE5	G 16FF5
6	S 16FA6	G 16FB6	T 16FC6	T 16FD6	K 16FE6	
7	∅ 16FA7	M 16FB7	∅ 16FC7	∂ 16FD7	∂ 16FE7	
8	† 16FA8	∂ 16FB8	∅ 16FC8	∂ 16FD8	C ^w 16FE8	
9	Y 16FA9	∂ 16FB9	v 16FC9	V 16FD9	G 16FE9	
A	A 16FAA	∅ 16FBA	∅ 16FCA	S 16FDA	∅ 16FEA	
B	J 16FAB	H 16FBB	E 16FCB	∅ 16FDB	∅ 16FEB	
C	E 16FAC	∂ 16FBC	H 16FCC	∂ 16FDC	∅ 16FEC	
D	‡ 16FAD	Y 16FBD	∅ 16FCD	L 16FDD	∂ 16FED	
E	∂ 16FAE	∅ 16FBE	4 16FCE	L 16FDE	6 16FEE	
F	A 16FAF	ü 16FBF	B 16FCF	C 16FDF	∅ 16FEF	

The lower-case Cherokee syllables are encoded at U+13A0-13FF.

Syllables

16FA0	D	CHEROKEE CAPITAL LETTER A
16FA1	R	CHEROKEE CAPITAL LETTER E
16FA2	T	CHEROKEE CAPITAL LETTER I
16FA3	Ꮓ	CHEROKEE CAPITAL LETTER O
16FA4	Ꮖ	CHEROKEE CAPITAL LETTER U
16FA5	i	CHEROKEE CAPITAL LETTER V
16FA6	S	CHEROKEE CAPITAL LETTER GA
16FA7	Ꮝ	CHEROKEE CAPITAL LETTER KA
16FA8	Ꮞ	CHEROKEE CAPITAL LETTER GE
16FA9	Ꮟ	CHEROKEE CAPITAL LETTER GI
16FAA	A	CHEROKEE CAPITAL LETTER GO
16FAB	J	CHEROKEE CAPITAL LETTER GU
16FAC	E	CHEROKEE CAPITAL LETTER GV
16FAD	Ꮤ	CHEROKEE CAPITAL LETTER HA
16FAE	Ꮥ	CHEROKEE CAPITAL LETTER HE
16FAF	Ꮦ	CHEROKEE CAPITAL LETTER HI
16FB0	F	CHEROKEE CAPITAL LETTER HO
16FB1	Ꮧ	CHEROKEE CAPITAL LETTER HU
16FB2	Ꮨ	CHEROKEE CAPITAL LETTER HV
16FB3	W	CHEROKEE CAPITAL LETTER LA
16FB4	Ꮩ	CHEROKEE CAPITAL LETTER LE
16FB5	Ꮪ	CHEROKEE CAPITAL LETTER LI
16FB6	G	CHEROKEE CAPITAL LETTER LO
16FB7	M	CHEROKEE CAPITAL LETTER LU
16FB8	Ꮫ	CHEROKEE CAPITAL LETTER LV
16FB9	Ꮬ	CHEROKEE CAPITAL LETTER MA
16FBA	Ꮭ	CHEROKEE CAPITAL LETTER ME
16FBB	H	CHEROKEE CAPITAL LETTER MI
16FBC	Ꮮ	CHEROKEE CAPITAL LETTER MO
16FBD	Ꮯ	CHEROKEE CAPITAL LETTER MU
16FBE	Ꮰ	CHEROKEE CAPITAL LETTER NA
16FBF	Ꮱ	CHEROKEE CAPITAL LETTER HNA
16FC0	G	CHEROKEE CAPITAL LETTER NAH
16FC1	Ꮳ	CHEROKEE CAPITAL LETTER NE
16FC2	Ꮴ	CHEROKEE CAPITAL LETTER NI
16FC3	Z	CHEROKEE CAPITAL LETTER NO
16FC4	Ꮵ	CHEROKEE CAPITAL LETTER NU
16FC5	Ꮶ	CHEROKEE CAPITAL LETTER NV
16FC6	Ꮷ	CHEROKEE CAPITAL LETTER QUA
16FC7	Ꮸ	CHEROKEE CAPITAL LETTER QUE
16FC8	Ꮹ	CHEROKEE CAPITAL LETTER QUI
16FC9	Ꮺ	CHEROKEE CAPITAL LETTER QUO
16FCA	Ꮻ	CHEROKEE CAPITAL LETTER QUU
16FCB	Ꮼ	CHEROKEE CAPITAL LETTER QUV
16FCC	Ꮽ	CHEROKEE CAPITAL LETTER SA
16FCD	Ꮾ	CHEROKEE CAPITAL LETTER S
16FCE	Ꮿ	CHEROKEE CAPITAL LETTER SE
16FCF	Ᏸ	CHEROKEE CAPITAL LETTER SI
16FD0	Ᏹ	CHEROKEE CAPITAL LETTER SO
16FD1	Ᏺ	CHEROKEE CAPITAL LETTER SU
16FD2	R	CHEROKEE CAPITAL LETTER SV
16FD3	Ᏻ	CHEROKEE CAPITAL LETTER DA
16FD4	W	CHEROKEE CAPITAL LETTER TA
16FD5	S	CHEROKEE CAPITAL LETTER DE
16FD6	Ᏽ	CHEROKEE CAPITAL LETTER TE
16FD7	᏶	CHEROKEE CAPITAL LETTER DI
16FD8	᏷	CHEROKEE CAPITAL LETTER TI
16FD9	V	CHEROKEE CAPITAL LETTER DO
16FDA	S	CHEROKEE CAPITAL LETTER DU
16FDB	ᏸ	CHEROKEE CAPITAL LETTER DV
16FDC	ᏹ	CHEROKEE CAPITAL LETTER DLA
16FDD	ᏺ	CHEROKEE CAPITAL LETTER TLA
16FDE	L	CHEROKEE CAPITAL LETTER TLE
16FDF	C	CHEROKEE CAPITAL LETTER TLI

16FE0	ᏻ	CHEROKEE CAPITAL LETTER TLO
16FE1	ᏼ	CHEROKEE CAPITAL LETTER TLU
16FE2	P	CHEROKEE CAPITAL LETTER TLV
16FE3	G	CHEROKEE CAPITAL LETTER TSA
16FE4	V	CHEROKEE CAPITAL LETTER TSE
16FE5	᏾	CHEROKEE CAPITAL LETTER TSI
16FE6	K	CHEROKEE CAPITAL LETTER TSO
16FE7	J	CHEROKEE CAPITAL LETTER TSU
16FE8	C	CHEROKEE CAPITAL LETTER TSV
16FE9	G	CHEROKEE CAPITAL LETTER WA
16FEA	᏿	CHEROKEE CAPITAL LETTER WE
16FEB	᐀	CHEROKEE CAPITAL LETTER WI
16FEC	ᐁ	CHEROKEE CAPITAL LETTER WO
16FED	J	CHEROKEE CAPITAL LETTER WU
16FEE	ᐃ	CHEROKEE CAPITAL LETTER WV
16FEF	ᐄ	CHEROKEE CAPITAL LETTER YA
16FF0	ᐅ	CHEROKEE CAPITAL LETTER YE
16FF1	ᐆ	CHEROKEE CAPITAL LETTER YI
16FF2	ᐇ	CHEROKEE CAPITAL LETTER YO
16FF3	ᐈ	CHEROKEE CAPITAL LETTER YU
16FF4	B	CHEROKEE CAPITAL LETTER YV

Archaic syllable

16FF5	G	CHEROKEE CAPITAL LETTER MV
-------	---	----------------------------

A. Administrative

1. Title

Proposal for the addition of Cherokee characters to the UCS

2. Requester's name

Michael Everson, Durbin Feeling

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution)

Individual contribution.

4. Submission date

2013-10-24

5. Requester's reference (if applicable)

6. Choose one of the following:

6a. This is a complete proposal

Yes.

6b. More information will be provided later

No.

B. Technical – General

1. Choose one of the following:

1a. This proposal is for a new script (set of characters)

No.

1b. Proposed name of script

1c. The proposal is for addition of character(s) to an existing block

Yes

1d. Name of the existing block

Cherokee, Supplemental Punctuation, and a new Cherokee Supplement block

2. Number of characters in proposal

88 (1, 1, 86).

3. Proposed category (A-Contemporary; B.1-Specialized (small collection); B.2-Specialized (large collection); C-Major extinct; D-Attested extinct; E-Minor extinct; F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic; G-Obscure or questionable usage symbols)

Category A.

4a. Is a repertoire including character names provided?

Yes.

4b. If YES, are the names in accordance with the “character naming guidelines” in Annex L of P&P document?

Yes.

4c. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?

Yes.

5a. Who will provide the appropriate computerized font (ordered preference: True Type, or PostScript format) for publishing the standard?

Michael Everson.

5b. If available now, identify source(s) for the font (include address, e-mail, ftp-site, etc.) and indicate the tools used:

Michael Everson, Fontographer.

6a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

Yes.

6b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

Yes.

7. Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?

Yes.

8. Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database <http://www.unicode.org/Public/UNIDATA/UnicodeCharacterDatabase.html> and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

See above.

C. Technical – Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES, explain.

No.

2a. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?

Yes.

2b. If YES, with whom?

Roy Boney, David Crawler, Durbin Feeling, Sarah Holcomb, Sherry Holcomb, John Ross, Anna Sixkiller, Dennis Sixkiller, Pauline Teehee, Candessa Tehee.

2c. If YES, available relevant documents

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?

Cherokee speakers and writers.

4a. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

Used historically and in modern editions.

4b. Reference

5a. Are the proposed characters in current use by the user community?

Yes.

5b. If YES, where?

Various publications, though the use has been limited by the lack of availability of capital letters.

6a. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?

No.

6b. If YES, is a rationale provided?

6c. If YES, reference

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

No.

8a. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?

No.

8b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

8c. If YES, reference

9a. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?

No.

9b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

No.

9c. If YES, reference

10a. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?

No.

10b. If YES, is a rationale for its inclusion provided?

10c. If YES, reference

11a. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences (see clauses 4.12 and 4.14 in ISO/IEC 10646-1: 2000)?

No.

11b. If YES, is a rationale for such use provided?

11c. If YES, reference

11d. Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?

No.

11e. If YES, reference

12a. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?

No.

12b. If YES, describe in detail (include attachment if necessary)

13a. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?

No.

13b. If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?